

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/<br>Couverture de couleur   | <input type="checkbox"/> Coloured pages/<br>Pages de couleur   |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/<br>Couverture endommagée  | <input type="checkbox"/> Pages damaged/<br>Pages endommagées   |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/<br>Couverture restaurée et/ou pelliculée  | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/<br>Pages restaurées et/ou pelliculées  |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/<br>Le titre de couverture manque   | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/<br>Pages décolorées, tachetées ou piquées   |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/<br>Cartes géographiques en couleur   | <input type="checkbox"/> Pages detached/<br>Pages détachées  |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/<br>Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)   | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/<br>Transparence   |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/<br>Planches et/ou illustrations en couleur  | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/<br>Qualité inégale de l'impression   |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/<br>Relié avec d'autres documents   | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/<br>Comprend du matériel supplémentaire   |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion<br>along interior margin/<br>La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la<br>distorsion le long de la marge intérieure   | <input type="checkbox"/> Only edition available/<br>Seule édition disponible   |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may<br>appear within the text. Whenever possible, these<br>have been omitted from filming/<br>Il se peut que certaines pages blanches ajoutées<br>lors d'une restauration apparaissent dans le texte,<br>mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont<br>pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata<br>slips, tissues, etc., have been refilmed to<br>ensure the best possible image/<br>Les pages totalement ou partiellement<br>obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,<br>etc., ont été filmées à nouveau de façon à<br>obtenir la meilleure image possible. |
| <input checked="" type="checkbox"/> Additional comments:/<br>Commentaires supplémentaires:   | Text in English and French<br>Texte en français et en anglais.   |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
	✓				
12X	16X	20X	24X	28X	32X

*RULES and REGULATIONS made by his Majesty's Justices of the Peace, at a Court of General-Quarter Sessions of the Peace, holden at the New Sessions House, in the City of Montreal, for the District of Montreal, on FRIDAY the TWENTY-FIRST day of APRIL, in the forty-ninth year of his Majesty's reign, and continued by adjournments to SATURDAY the TWENTY-NINTH day of the same month, to have force and effect within the City and Suburbs of Montreal.*

**Art. I.** IT is ordered that the restriction concerning the building of Ovens in any court yard, joining to a dwelling-house, as mentioned in the 28th article of the additional Regulations of Police for the City of Montreal, made and entered of record in the Court of General Sessions of the Peace, on the 19th day of July last, be extended to Out-Houses; and that no Oven or Furnace wherein fire is to be put, shall be built in any court yard, joining to an out-house, in the said City or Suburbs, under the penalty in the said 28th article of the said regulations mentioned and expressed.

**Art. II.** All Vents of Chimnies in the said City and Suburbs, shall be left free and open at the top, in order that they may be swept without impediment, and no Bars of Iron shall be placed across the tops of such chimnies or otherwise, so as to prevent their being swept, under the penalty of twenty shillings for each offence against this regulation.

**Art. III.** From the first day of June to the first day of December, in each year, no Carter shall be allowed to stand or remain in the Old Market Place of the said City with his horses, carts, trucks or other carriages, under the penalty of five shillings for each offence.—By the Court,

J. REID, Ck. P.

The foregoing Rules and Regulations of Police have been taken into consideration by his Majesty's Court of King's Bench for the District of Montreal, during the sitting in June term, one thousand eight hundred and nine, and by the said Court approved and confirmed.

J. REID, Proth'y.

*REGLEMENTS faits par les juges de paix de sa majesté à une court de quartier général des sessions de la paix, tenue à la nouvelle chambre des sessions dans la ville et pour le District de Montréal, VENDREDI LE VINGT ET UNIEME jour D'AVRIL, dans la Quarante, neuvième année du règne de sa majesté, et continuée par ajournements jusqu'à SAMEDI LE VINGT-NEUVIEME jour du même mois, les quels seront en force dans la ville et fauxbourgs de Montréal.*

**Art. I.** IL est ordonné que la restriction concernant l'érection des Fours dans toute court joignant une maison, tel que mentionné dans le 28me article des nouveaux réglemens de police pour la ville de Montréal, faits et enrégistrés dans la Cour des Sessions Générales de la Paix, le 19me jour de Juillet dernier s'étende aux appendits, et qu'il ne sera bâti aucun Four ni Fourneau destiné à contenir du feu dans aucune court joignant un appendit dans la ville et fauxbourgs susdits, sous peine de l'amende mentionnée et exprimée dans le 28me article des dits réglemens.

**Art. II.** On laissera à toutes les Cheminées dans la ville et fauxbourgs susdits une ouverture libre et assez grande par en haut pour pouvoir être ramonnée sans peine, et l'on ne mettra au hnt des dites cheminées aucune Barre de Fer en travers ou autrement de manière à empêcher qu'on ne puisse les ramonner, sous peine de vingt chelins d'amende pour chaque contravention à ce réglemant.

**Art. III.** Du premier jour de Juin au premier de Décembre, chaque année, aucun Charetier n'aura la liberté de se tenir ou de rester sur la Place de l'Ancien Marché de la dite ville avec ses chevaux, charettes, cabrouets ou autres voitures, sous peine de cinq chelins par chaque contravention.—De par la court,

J. REID, Gref. P.

Les réglemens de Police ci-dessus ont été pris en considération par la Cour du Banc du Roi de sa majesté, pour le district de Montréal, pendant la Session de la dite court, dans le terme de Juin, mil huit cent neuf, et approuvés et confirmés par la dite court.

J. REID, Proth'rc.